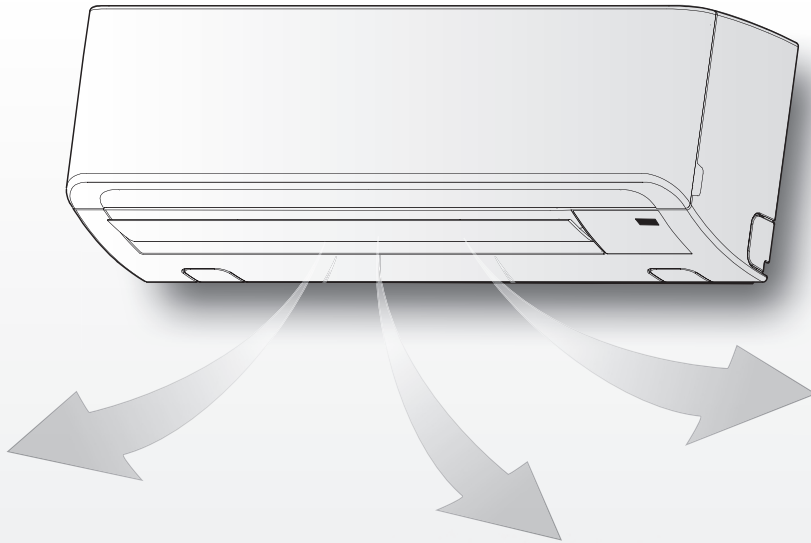


TOSHIBA

OWNER'S MANUAL



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-B10, 13, 16, 22N3KV2-E1

Outdoor unit

RAS-10, 13N3AV2-E1

RAS-16, 22N3AV2-E

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORTUGUÊS

POLSKI

ČESKY

РУССКИЙ

HRVATSKI

MAGYAR

TÜRKÇE

NEDERLANDS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

SVENSKA

SUOMI

NORSK

DANSK

ROMÂNĂ

БЪЛГАРСКИ

EESTI

LATVISKI

SLOVENČINA

SLOVENŠČINA

LIETUVIŲ



1110655144

VEILIGHEIDSVORZORGEN

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de instructies in deze handleiding.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een plaats waar u deze snel ter hand kunt nemen.



Zorg ervoor dat u deze gebruiksaanwijzing grondig doorleest alvorens dit apparaat te gebruiken.

Het wordt aanbevolen, de service door een specialist te laten uitvoeren, wanneer het apparaat lange tijd gelopen is.

Dit apparaat dient niet te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of personen met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij deze personen worden bijgestaan bij het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor de veiligheid.

Kinderen mogen niet onbewaakt bij het apparaat worden gelaten om er zeker van te zijn dat zij er niet mee gaan spelen.







Volg te allen tijde de vermelde voorzorgsmaatregelen om veiligheidsrisico's te vermijden.
Meer informatie over de symbolen en hun betekenis vindt u hieronder.

| | |
|---|---|
|  GEVAAR | Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat hoogstwaarschijnlijk zal leiden tot ernstige verwondingen(*1) of de dood. |
|  WAARSCHUWING | Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat mogelijk zal leiden tot ernstige verwondingen of de dood. |
|  OPGELET | Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat mogelijk zal leiden tot verwondingen(*2) of schade aan eigendommen(*3). |






*1: Een ernstige verwonding betekent blindheid, zware letsels, brandwonden (warm of koud), elektrische schokken, breuken of vergiftiging met nawerkingen en waarvoor hospitalisatie of langdurige poliklinische behandeling vereist is.

*2: Een verwonding betekent minder ernstige letsels, brandwonden of elektrische schokken waarvoor geen hospitalisatie of herhaaldelijke behandeling vereist is.

*3: Schade aan eigendommen betekent ernstige schade aan goederen of bezittingen.

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | Nooit doen. |  | Opgelet voor bewegende onderdelen |
|  | Elektrisch gevaar. Contact met water zal een elektrische schok veroorzaken. NIET aanraken met natte handen. Steeds uit het stopcontact trekken wanneer niet in gebruik. |  | Risico voor verwondingen van vingers |
|  | Steeds de instructies opvolgen |  | Zorg ervoor dat het product niet nat wordt |

GEVAAR

| | |
|---|---|
|  | De behuizing niet monteren, repareren, openen noch demonteren. Hierdoor loopt men elektrocutiegevaar. Laat dit over aan de dealer of een specialist. |
|  | Het toestel afzetten voorkomt geen elektrocutie. |
|  | Het toestel dient te worden geïnstalleerd conform de nationale voorschriften. |
|  | De aansluiting op het stroomnet moet zijn voorzien van een schakelaar die alle polen bedient en met een contactscheiding van minstens 3 mm. |
|  | Plaats geen spuitbus op een afstand van minder dan 1 m van het luchtuitlaatrooster. De warme lucht van binnen- en buitenmodules kan de spuitbus doen exploderen. |

WAARSCHUWING

| | |
|---|--|
|  | Voor de installatie moet beroep gedaan worden het bedrijf, dat het apparaat heeft geleverd of op professionele installateurs. Voor de installatie zijn speciale vakkennis en vaardigheid nodig. Indien klanten zelf installeren, kan brand, een elektrische schok, letsel of waterlekkage veroorzaakt worden. |
|  | Gebruik alleen het koelmiddel dat geschikt is om bij te vullen of te verversen. Doet u dit niet, dan kan er een abnormaal hoge druk gegenereerd worden in het koelcircuit, wat kan leiden tot storingen, ontploffen van het product of lichamelijke letsels. |
|  | U mag het apparaat niet zelf demonteren, modificeren of verplaatsen. Hierdoor zou brand, een elektrische schok of waterlekkage veroorzaakt kunnen worden. Doe voor reparatie of verplaatsing een beroep op het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft of op een dealer. |
|  | Wanneer u het apparaat verplaatst of repareert, neem dan a.u.b. contact op met het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft. Wanneer een knik in de draden is, kan hierdoor een elektrische schok veroorzaakt worden. |
|  | Kies geen installatieplaats, waar ontvlambare gassen kunnen ontsnappen. Indien in de buurt van het apparaat een gaslek is of zich gas verzamelt, kan dit brand veroorzaken. |
|  | Kies voor de installatie geen plaats met buitengewoon veel water of vochtigheid, zoals een badkamer. Door aantasting van de isolatie kan een elektrische schok of brand veroorzaakt worden. |
|  | Voor aardingswerkzaamheden moet beroep gedaan worden op het bedrijf, dat het apparaat heeft geleverd of op professionele installateurs. Onjuiste aarding kan een elektrische schok veroorzaken. Sluit de aardleiding niet aan op een gasleiding, waterleiding, lichtleiding of op de aardleiding van de telefoon. |
|  | Voor de stroomvoorziening moet u een onafhankelijk stopcontact gebruiken. Indien u niet een onafhankelijk stopcontact gebruikt, zou brand veroorzaakt kunnen worden. |
|  | Controleer of de stroomonderbreker correct geïnstalleerd is. Indien de stroomonderbreker niet correct geïnstalleerd is, kan hierdoor een elektrische schok veroorzaakt worden. Om installatiemethode te controleren, moet u het bedrijf contacteren, dat apparaat geleverd heeft of de installateur, die het apparaat geïnstalleerd heeft. |
|  | Bij storingen (zoals brandreuk, geen koeling of geen verwarming) onmiddellijk het apparaat uitschakelen en de stroomtoevoer d.m.v. destroomonderbreker onderbreken. Laat u het apparaat lopen, kan eventueel brand of een elektrische schok het gevolg zijn. Doe voor reparatie of service een beroep op het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft. |
|  | Bedien de stroomonderbreker of de bedieningstoetsen niet met natte handen. U zou een elektrische schok kunnen krijgen. |
|  | Steek geen materiaal (metaal, papier of water, enz.) in de luchtuitlaat- of luchtinlaatopening. Binnenin het apparaat kan de ventilator op hoge snelheid draaien of er kunnen hoge voltages heersen, waardoor u blessures of een elektrische schok zou kunnen oplopen. |



Wanneer de airconditioner niet koelt of verwarmt, loopt eventueel koelmiddel uit. Vraag a.u.b. het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft, om advies. Het koelmiddel, dat in de airconditioner gebruikt wordt, is veilig. Onder normale bedrijfsomstandigheden loopt het niet uit, maar gebeurt dit toch en komt het in contact met een warmtebron, zoals een verwarmingsapparaat of een kachel, dan kan dit een schadelijke reactie veroorzaken.



Wanneer water of vreemde materialen in het apparaat terechtkomen, moet dit onmiddellijk gestopt worden en de stroomtoevoer d.m.v. de stroomonderbreker onderbroken worden. Indien u het apparaat toch verder gebruikt, zou brand of een elektrische schok veroorzaakt kunnen worden. Neem a.u.b. contact op met het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft, om het te laten repareren.



Reinig het apparaat van binnen niet zelf. Laat de binnenreiniging van de airconditioner uitvoeren door het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft. Onjuiste reiniging kan harsdelen of de isolatie van elektrische delen beschadigen, waardoor waterlekage, elektrische schok of brand kan ontstaan.



Wees voorzichtig, dat u het stroomsnoer niet beschadigt en modificeer het in geen geval. Sluit het snoer niet halverwege aan op een andere kabel en gebruikt in geen geval een verlengkabel, waarop bovendien nog andere apparaten zijn aangesloten. Doet u dit toch, dan kan hierdoor brand ontstaan.



Plaats geen zware voorwerpen op het stroomsnoer, stel het niet aan hitte bloot en trek er niet aan. Doet u dit toch, dan kan een elektrische schok of brand veroorzaakt worden.



Stel uw lichaam niet te lang bloot aan de koude luchtstroom.



Stop niets in de luchtinlaat/-uitlaat.



OPGELET



Zorg, dat het afvoerwater weg kan lopen. Wanneer het water niet voldoende afloopt, kan waterlekage ontstaan, die waterschade aan de meubels kan veroorzaken. Om de installatiemethode te controleren, moet u het bedrijf contacteren, dat apparaat geleverd heeft of de installateur, die het apparaat geïnstalleerd heeft.



Indien het leidingsysteem van het binnenapparaat open is vanwege verplaatsing, sluit dan de opening af. Wanneer u elektrische delen in het apparaat aanraakt, kunt u hierdoor letsel oplopen of een elektrische schok krijgen.



Reinig de hoofdairconditioner nooit met water. U zou een elektrische schok kunnen krijgen.



Plaats geen voorwerpen, zoals vazen met vloeistof, op het apparaat. Het water zou in het apparaat kunnen lopen en afbreuk kunnen doen aan de elektrische isolatie, waardoor een elektrische schok veroorzaakt zou kunnen worden.



Wanneer u het apparaat gebruikt in een gesloten ruimte, of het laat lopen samen met andere verbrandingsapparaten, zorg dan, dat u geregeld een venster open doet voor ventilatie. Onvoldoende ventilatie kan een verstikkingsrisico brengen, vanwege zuurstofgebrek.



Gebruik geen verbrandingsapparaten in de directe luchtstroom van de airconditioner. Slechte verbranding van een verbrandingsapparaat kan een verstikkingsrisico met zich mee brengen.



Vermijd, het apparaat lang te laten lopen bij hoge luchtvochtigheid (meer dan 80%), zoals met open vensters of deuren. Onder deze omstandigheden kan condensatie op het binnenapparaat ontstaan en het condenswater zou op de meubels kunnen druppelen.



Wanneer u het apparaat voor langere tijd niet zult gebruiken, schakel dan de hoofdschakelaar of de stroomonderbreker uit.



Controleer minstens één keer per jaar, of de montagetafel van het buitenapparaat niet beschadigd is. Wordt dit misacht, dan zou het apparaat kunnen vallen of kantelen, waardoor letsel veroorzaakt zou kunnen worden.



Zorg, dat u altijd op een stevige ladder staat, wanneer u het voorpaneel/de luchtfilter/de luchtreinigingsfilter vast- of losmaakt. Doet u dit niet, dan zou u kunnen vallen of letsel kunnen oplopen.



Ga niet op het buitenapparaat staan en zet niets op het apparaat. Door vallen of kantelen zou u letsel kunnen oplopen. Elke beschadiging van het apparaat kan een elektrische schok of brand veroorzaken.



Zorg, dat rondom het buitenapparaat geen voorwerpen geplaatst worden en dat zich geen bladeren kunnen ophopen. In de bladeren zouden kleine dieren kunnen nestelen en deze kunnen in het apparaat kruipen en in contact komen met elektrische delen, waardoor storing of brand kan ontstaan.



Zet geen dieren of planten op plaatsen, waar direct de wind van de airconditioner waait. Dit kan negatieve uitwerkingen hebben op dier of plant.



Gebruik het apparaat niet voor speciale doeleinden zoals voor de bewaring van diervoeder, voor plantenuitstalling, precisieapparaten of voor kunstvoorwerpen. Gebruik het apparaat niet op schepen of in andere voertuigen. Er zou een storing van de airconditioner kunnen optreden. Bovendien zouden deze voertuigen beschadigd kunnen worden.



Plaats onder het apparaat geen elektrische apparaten of meubels. Er kan altijd een beetje water druppelen, waardoor schade of storing veroorzaakt zou kunnen worden.



Bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden mag u het apparaat niet gebruiken en moet u de stroomonderbreker uitschakelen. Aangezien de ingebouwde ventilator mogelijk snel ronddraait, kan deze verwondingen veroorzaken.



Nadat u het voorpaneel/de luchtfilter hebt gereinigd, moet u het water compleet afwissen en het apparaat laten drogen. Indien nog water op het apparaat is, kan dit een elektrische schok veroorzaken.



Wanneer het voorpaneel verwijderd is, in geen geval de metalen delen van het apparaat aanraken. U zou letsel kunnen oplopen.

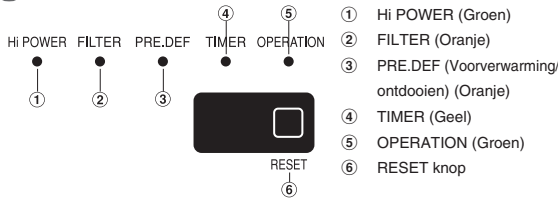


Wanneer u donder hoort en kans op bliksem bestaat, schakel dan het apparaat uit en onderbreek de stroomtoevoer d.m.v. de stroomonderbreker. Door bliksem kunnen storingen veroorzaakt worden.

• Batterijen voor de afstandsbediening:

- Moeten ingelegd worden met de polen (+) en (-) in de juiste richting.
 - Mogen niet opgeladen worden.
 - Gebruik geen batterijen, waarvan de "Aanbevolen gebruiksperiode" afgelopen is.
 - Verwijder lege batterijen uit de afstandsbediening.
 - Gebruik nooit verschillende soorten batterijen of nieuwe en oude batterijen samen.
 - Soldeer nooit direct op de batterijen.
 - Sluit de batterijen niet kort, neem ze niet uit elkaar en gooi ze niet in het vuur. Indien batterijen niet correct verwijderd worden, kunnen ze barsten of vloeistof kan uitlopen, waardoor verbrandingen of letsel veroorzaakt kunnen worden. Indien u in contact bent gekomen met de vloeistof, was de plek dan grondig met water af. Wanneer de vloeistof op apparaten terechtkomt, veeg deze dan schoon, om direct contact te vermijden.
 - Houd batterijen uit de buurt van kleine kinderen. Indien een kind een batterij heeft ingeslikt, ga dan onmiddellijk naar een arts.
- Bij het drukken op de knop CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● en RESET ● moet u ervoor zorgen dat er geen vreemde stoffen in de afstandsbediening binnendringen en achterblijven.

1 DISPLAY BINNENMODULE



- ① Hi POWER (Groen)
- ② FILTER (Oranje)
- ③ PRE.DEF (Voorverwarming/ontdooien) (Oranje)
- ④ TIMER (Geel)
- ⑤ OPERATION (Groen)
- ⑥ RESET knop

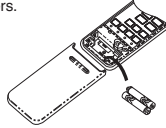
2 VOORBEREIDSELEN

Filters klaarmaken

1. Open het luchtinlaatrooster en verwijder de luchtfilters.
2. Bevestig de filters (zie detail in de accessoireslijst).

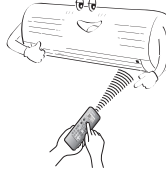
Batterijen aanbrengen (bij draadloze bediening.)

1. Neem het deksel van het batterijvak.
2. Plaats 2 nieuwe batterijen (type AAA) en hou daarbij rekening met de (+) en (-) aanduidingen.



Klokinstelling

1. Druk op met de punt van de stift. Wanneer de timerindicator knippert, ga dan naar de volgende stap 2.
2. Druk op of om de tijd in te stellen.
3. Druk op : Stel de timer in.



Terugzetten van de afstandsbediening

- Druk op met de punt van de stift of
1. Verwijder de batterij.
 2. Druk op .
 3. Leg de batterij in.

3 LUCHTSTROOMRICHTING

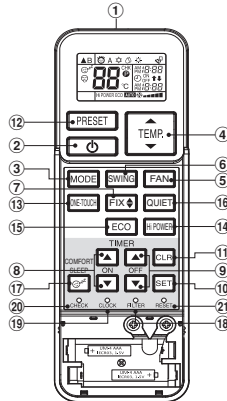
| | | |
|----------|--|--|
| 1 | Druk op : Beweeg het blaasrooster in de gewenste verticale richting. | |
| 2 | Druk op : Automatische luchtverdeling en nogmaals drukken om te stoppen. | |
| 3 | Manueel horizontaal instellen. | |

Opmerking:

- Het rooster niet handmatig bewegen.
- Het rooster wordt automatisch ingesteld, zodra de bedrijfsmodus ingeschakeld wordt.

4 AFSTANDSBEDIENING

- ① Infraroodsignaalzender
- ② Start/Stop-toets
- ③ Standkeuzeknop (MODE)
- ④ Temperatuurregelknop (TEMP)
- ⑤ Ventilatorregelknop (FAN)
- ⑥ Toets voor het zwenken van het rooster (SWING)
- ⑦ Blaasroosterregelknop (FIX)
- ⑧ Timer AAN-knop (ON)
- ⑨ Timer UIT-knop (OFF)
- ⑩ Instellingstoets (SET)
- ⑪ Wistoets (CLR)
- ⑫ Geheugen- en preset-knop (PRESET)
- ⑬ 1-Knopsbediening (ONE-TOUCH)
- ⑭ Hoogvermogensknop (HI-POWER)
- ⑮ Economy-knop (ECO)
- ⑯ Stil-knop (QUIET)
- ⑰ Comfortslaap-knop (COMFORT SLEEP)
- ⑱ Toets om filter terug te zetten (FILTER)
- ⑲ Knop voor het instellen van de klok (CLOCK)
- ⑳ Controletoets (CHECK)
- ㉑ Toets om terug te zetten (RESET)



Opmerking:

- De bijgeleverde afstandsbediening is draadloos maar kan ook met een kabel gebruikt worden. Zie "De afstandsbediening aansluiten voor bediening via een kabel" in de installatiehandleiding als u het toestel via een kabel wilt bedienen.
- Als de gebruiker de airconditioner uitschakelt terwijl de afstandsbediening aangesloten is via een kabel, worden de fabrieksinstellingen (voor PRESET, TIMER en CLOCK) hersteld.

5 1-KNOPSBEDIENING

Druk op de toets "ONE-TOUCH" voor volautomatisch bedrijf, afgestemd op de voorkeur van de typische klant in uw wereldstreek. Deze afgestemde instelling regelt de temperatuur, de sterkte en de richting van de luchtstroom en andere instellingen en biedt u een alternatieve bediening met "ONE-TOUCH" op de toets. Indien u de voorkeur geeft aan andere instellingen, dan kunt u kiezen uit vele andere bedieningsfuncties van uw Toshiba-apparaat.

Druk op : Start het bedrijf.

6 AUTOMATISCHE WERKING

Om automatisch koeling, verwarming of ventilatie te kiezen en de ventilatorsnelheid te regelen

1. Druk op : Kies A.
2. Druk op : Stel de gewenste temperatuur in.
3. Druk op : Kies AUTO, LOW -, LOW+ -, MED -, MED+ -, of HIGH -.

7 KOELING / VERWARMING WERKING

1. Druk op : Kies Koeling of Verwarming .
2. Druk op : Stel de gewenste temperatuur in.
Koeling: Min. 17°C, Verwarming: Max. 30°C
3. Druk op : Kies AUTO, LOW -, LOW+ -, MED -, MED+ -, of HIGH -.

8 DROGE WERKING

Bij ontvochtigen wordt automatisch een lichte koeling doorgevoerd.

1. Druk op : Kies Droge lucht .
2. Druk op : Stel de gewenste temperatuur in.

9 HOOGVERMOGENSWERKING

Om de kamertemperatuur en de luchtstroom automatisch te controleren voor een snellere koeling of verwarming (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY)

Druk op : Werking starten en stoppen.

10 ECO-WERKING

Voor automatisch controle van de ruimte, om energie te sparen (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY)

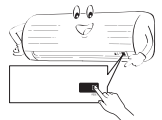
Druk op : Werking starten en stoppen.

Opmerking: Koelfunctie in bedrijf; de ingestelde temperatuur stijgt gedurende 2 uur, met 1 graad per uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de temperatuur.

11 TIJDELIJK WERKING

Wanneer de afstandsbediening zoek is of de batterijen leeg zijn

- Met een druk op de RESET knop kan het toestel aan en uit worden geschakeld zonder gebruik te maken van de afstandsbediening.
- De bedrijfsmodus wordt op AUTOMATIC-bedrijf ingesteld, de ingestelde temperatuur is 24°C en de snelheid van de ventilator staat op automatisch.



12 TIMERGESTUURDE WERKING

Schakel de timer in, wanneer de airconditioner loopt.

| | ON Timer instellen | OFF Timer instellen |
|----------|---|--|
| 1 | Druk op : Stel de gewenste ON timer in. | Druk op : Stel de gewenste OFF timer in. |
| 2 | Druk op : Stel de timer in. | Druk op : Stel de timer in. |
| 3 | Druk op : Annuleer de timer. | Druk op : Annuleer de timer. |

Met de dagelijkse timer kan de gebruiker in- en uitschakeltimers instellen en deze op dagelijkse basis activeren.

Dagelijkse timer instellen

| | | | |
|----------|----------------------------------|----------|---------------------------------------|
| 1 | Druk op : Stel de ON-timer in. | 3 | Druk op . |
| 2 | Druk op : Stel de OFF-timer in. | 4 | Druk op ; knop terwijl (⚡) knippert. |

- Wanneer de dagelijkse timer wordt geactiveerd, zijn beide pijltjes (⚡, ⚡) zichtbaar.

Opmerking:

- Hou de afstandsbediening binnen het zendbereik van de binnenmodule, zoniet moet er tot 15 minuten worden gewacht.
- De instelling wordt opgeslagen voor de volgende identieke functie.

13 VOORINSTELFUNCTIE

Stel uw voorkeur in voor gebruik in de toekomst. De instelling wordt opgeslagen voor toekomstige bediening (uitgezonderd de richting van de luchtstroming).

1. Selecteer de voorkeurwerking.
2. Druk op en houd haar 3 seconden ingedrukt om de instelling in het geheugen op te slaan. verschijnt.
3. Druk op : Laat de voorgestelde functie werken.

14 AUTOMATISCHE HERSTART

Om de airconditioning automatisch te herstarten na een stroomuitval (Toestel moet zijn aangeschakeld).

Instelling

1. Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te starten (3 pieptonen en het OPERATION-lampje knippert, gedurende 5 seconden, 5 keer per seconde).
2. Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te annuleren (3 pieptonen maar het OPERATION-lampje knippert niet).
 - Indien ON-timer of OFF-timer ingesteld zijn, wordt AUTO RESTART OPERATION niet geactiveerd.

15 STILLE WERKING

De ventilator zal aan een superlaag toerental gaan draaien voor een stille werking (uitgezonderd in DRY-modus).

Druk op : Werking starten en stoppen.

- Opmerking:** Onder bepaalde omstandigheden is het mogelijk, dat het QUIET-bedrijf, wegens zijn specifieke eigenschappen, niet voldoende koeling of verwarming levert.

16 COMFORT SLAAP-WERKING

Om, terwijl u slaapt, energie te sparen, de luchtstroom automatische te regelen en automatisch uit te schakelen.

Druk op : Kies 1, 3, 5 of 9 h voor OFF timer.

- Opmerking:** In de koelfunctie stijgt de ingestelde temperatuur automatisch 1 graad per uur, gedurende 2 uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de ingestelde temperatuur.

17 ONDERHOUD

Schakel eerst de stroomonderbreker uit.

Filter terugzetten

Het FILTER-lampje brandt; de filter moet gereinigd worden.

Om het lampje uit te schakelen, moet u op de RESET-toets, op de binneneenheid, drukken of op de FILTER-toets, op de afstandsbediening.

Binnenmodule en afstandsbediening

- Reinig de binnenmodule en de afstandsbediening met een vochtige doek indien nodig.
- Gebruik geen benzine, thinner, schuurpoeder noch chemisch behandeld stofdoek.

18 ZELFREINIGING (ALLEEN KOELING EN DROGE WERKING)

Om slechte geuren door vocht in de binnenmodule te voorkomen.

1. Wanneer de knop eenmaal wordt ingedrukt tijdens "Koeling" of "Droge" werking, blijft de ventilator nog 30 minuten werken waarna hij automatisch stopt. Hierdoor zal het vocht in de binneneenheid gaan afnemen.
2. Om het toestel onmiddellijk te stoppen, drukt u in 30 seconden meer dan 2 keer op .

19 WERKING EN PRESTATIES

1. Beveiligingsfunctie van drie minuten: Voorkomt dat het toestel gedurende 3 minuten kan worden gestart nadat het plots werd herstard of aangeschakeld.
2. Voorverwarming: Warmt het apparaat 5 minuten op, alvorens warme lucht uit te blazen.
3. Warmeluchtregeling: Wanneer de kamertemperatuur de insteltemperatuur bereikt, wordt het ventilatortoerental automatisch verlaagd en stopt de buitenmodule.
4. Automatisch ontdooien: Bij het ontdooien werken de ventilatoren niet.
5. Warmvermogen: Warmte wordt geabsorbeerd van buiten en binnen afgegeven. Wanneer het buiten te koud is, gebruikt u bij voorkeur een verwarmingstoestel samen met de airconditioning.
6. Hou rekening met sneeuwophoping: Stel de buitenmodule zo op dat ze niet is blootgesteld aan ophoping van sneeuw, bladeren of dergelijke.
7. Tijdens het bedrijf van het apparaat is soms een kraakgeluid te horen. Dit is normaal, daar een kraakgeluid veroorzaakt kan worden door de uitzetting/krimping van kunststof.

Opmerking: Punt 2 tot 6 voor verwarmingsmodel

Werkingsvoorwaarden

| Functie | Temp. | |
|------------|-------------------|------------------|
| | Buitemtemperatuur | Kamertemperatuur |
| Verwarming | -15°C ~ 24°C | Minder dan 28°C |
| Koeling | -10°C ~ 46°C | 21°C ~ 32°C |
| Droog | -10°C ~ 46°C | 17°C ~ 32°C |

20 STORINGEN VERHELPEN (CONTROLES)

| Toestel werkt niet. | Gebrekkige koeling of verwarming. |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • De hoofdschakelaar staat af. • De stroomonderbreker werd geactiveerd om de stroomvoorziening te onderbreken. • Geen stroom. • ON timer is ingesteld. | <ul style="list-style-type: none"> • De filters zitten vol stof. • De temperatuur is niet correct ingesteld. • Deuren of vensters staan open. • De luchtuitlaat of -inlaat van de buitenmodule is afgesloten. • Het ventilatortoerental is te laag ingesteld. • Werkingstand DRY. |

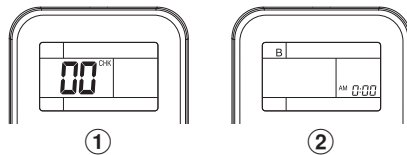
21 A-B SELECTIE AFSTANDSBEDIENING

Voor afzonderlijke gebruik van de afstandsbediening voor elke binneneenheid, voor het geval dat 2 airconditioners dicht bij elkaar geïnstalleerd zijn.

Instelling afstandsbediening B.

1. Druk op de RESET-toets op de binneneenheid om de airconditioner aan te schakelen.
2. Richt de afstandsbediening op de binneneenheid.
3. Houdt de toets op de afstandsbediening ingedrukt met de punt van de stift. "00" verschijnt in de display.
4. Druk tegelijkertijd op en . "B" verschijnt nu in de display en "00" verdwijnt en de airconditioner schakelt uit. De afstandsbediening B wordt in het geheugen opgeslagen.

- Opmerking:**
1. Herhaal de bovengenoemde stap om de afstandsbediening in te stellen op A.
 2. Voor de afstandsbediening A verschijnt geen "A" in de display.
 3. De van fabriekswege ingestelde standaardwaarde van de afstandsbediening is A.



| Information according to EMC Directive 2004/108/EC | |
|---|---|
| (Name of the manufacturer) | TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD. |
| (Address, city, country) | 144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND. |
| (Name of the Importer/Distributor in EU) | TOSHIBA CARRIER UK LTD. |
| (Address, city, country) | Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom |

TOSHIBA



1110655144